

warm white LED lighting  
melegfehér LED világítás  
teplé biele LED svetlo  
iluminat cu LED alb cald  
toplobelo LED osvetlenje  
teplé bílé LED světlo  
toplo bijelo LED svjetlo

FRAGILE!  
TÖREKENY!  
KREHKÉ!  
FRAGILĂ!  
LOMLJIVO!  
KŘEHKÉ!  
LOMLJIVO!



## CERAMIC FIGURE WITH LED • LED-ES KERÁMIA FIGURA • LED KERAMICKÁ FIGÚRKA • FIGURINĂ CERAMICĂ CU LED • LED KERAMIČKA FIGURA • KERAMICKÁ FIGURKA S LED DIODAMI • LED KERAMIČKA FIGURA

### (E) INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this product electrically to another one. • The product is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

The product is not a toy. Keep out of reach of children. • THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES** Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

### (H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZETTÉS

A termék a csomagolásban ne üzemeltesset! • Ezt a terméket nem szabad másik termékkel villamosan összekapcsolni. • Ez a termék felfüzött szelrést nem alkalmaz. • Ugyelen rå, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közvetlen közelébe! • A terméken a fényforrások nem csérélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes termék cserélheti ki. • Az elemcserét csak felnött végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polártársa! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elemcseré után rögzítse az elemről fedélét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a termék! • Ha abból esetleg kifolyt, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemről! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napusugárzásnak! Tilos felnézni, tüze dobni vagy rövidre zární! A nem töltött elemet tilos tölteni Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb! • Ne hegesszen vagy forraszson közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól. A mar kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMENT LENYELNI, KEMIAI EGÉS VESZÉLYEN LENYELÉS ESETEN, 2 ÖRÁN BELÜL EROS BELSÓ EGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VÉZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMENTEKET! HA AZ ELEMENTRÓT FEDELE NEM ZARÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA. TOVABB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERULT BÄRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

Kizárolag száraz, beltéri körülmenyek között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülnöttek gyűjtse, ne dobj a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés téritésmentesen átátható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladek átvételere szaksodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájekoztatás a hulladékkezelősről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLÁNTÍTÁSA** Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezeln. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek / akkuk körményeket kímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H- 9027 • Győr, Gesztenyefű út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

### (SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPOMORNENIA

Neprípravajte výrobok na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento výrobok je zakázané elektricky prepojiť s iným výrobkom. • Tento výrobok nie je spojovateľný s iným výrobkom. • Dbaťte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky vo výrobku sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérie dbejte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérie upevnite kryt puzdra na batériu! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu! • Keď z nich vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Vybitú batériu ihneď odstráňte z pristroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu náhradí iba rovnaký alebo nahradný typom! • Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! • Batéria je zakázané otvoriť, vhodit do ohňa alebo skratovať! • Nebezpečné batérie je zakázané nabijať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj učinnosť! • Nezvárajte alebo nespájkujte priamo na batériu! • Nepoužíte batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiešajte rozbalené batérie!

Výrobok nie je hračka, nepatrí do ruk detom! • TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNUTÍ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPALENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBI SILNU VNUTORNÚ POPALEINU, MÔZE DOJST K USMRTEĽNEMU NOVÉM A POUŽITÉ BATERIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATERIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

Len na vnitrom použíte!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelené, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý záhrada, respektíve v predajci, ktorý predáva identicky výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvodať aj miestnej organizácii zaobrájajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chráňte životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaobrájajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV** Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvodať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chráňte životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gúsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajiná pôvod: Cína

### (RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Produsul nu se poate în funcționează în ambalaj! • Nu este permis ca acest produs să fie conectat electric cu alt produs. • Acest produs nu este adecvat pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă șicul din baterii s-a scurs, folosiind mânuși de protecție ștergeți supurtul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descarcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiatiile directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudați sau lipiți direct de baterie! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalaj lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE și poate provoca moarte! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE și CELE NOI LA ÎNDEMÂNA

COPILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETĂTI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDIȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU AAJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

Produsul poate fi pus în funcționează numai în interior, mediu uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare sau în toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestea protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizația locală de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportării cheltuielile legate de aceste obligații.

**TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR** Baterii și acumulatori nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că baterile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Tără de origine: China

### (SRB) UPOTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži! • Ovaj proizvod se ne sme električno povezivati sa drugim proizvodima. • Ovaj proizvod se ne sme povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svjetlosti nije zamjenjiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamjeni baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamene baterije, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljuju, treba da su istog tipa i stanja! • Ako zamena baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! • Ako je baterija slajčano iscori kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležiste baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksploziju! Prilikom zamene baterije koristite identične originalne! • Baterije ne izlagajte toplosti i direknom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatu ili ih kratko spajati! Neponljive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemiti ništa na bateriju! • Nekořistene baterije skladštite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već od pakovanje baterije ne mešajte!

Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjm! • OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJE JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinju! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnici gde ste ih kupili ili prodavnica koja prodaje slične proizvode. Elektronski otpad se može predati u određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajmo i snosimo svu odgovornost.

**ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJE** Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbeđiti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Ovoznič za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

### (CZ) NÁVOD K